

# OLEK DO

///

**Graphiste print,  
signalétique  
& multimédia**

**Designer éditorial  
& graphique**

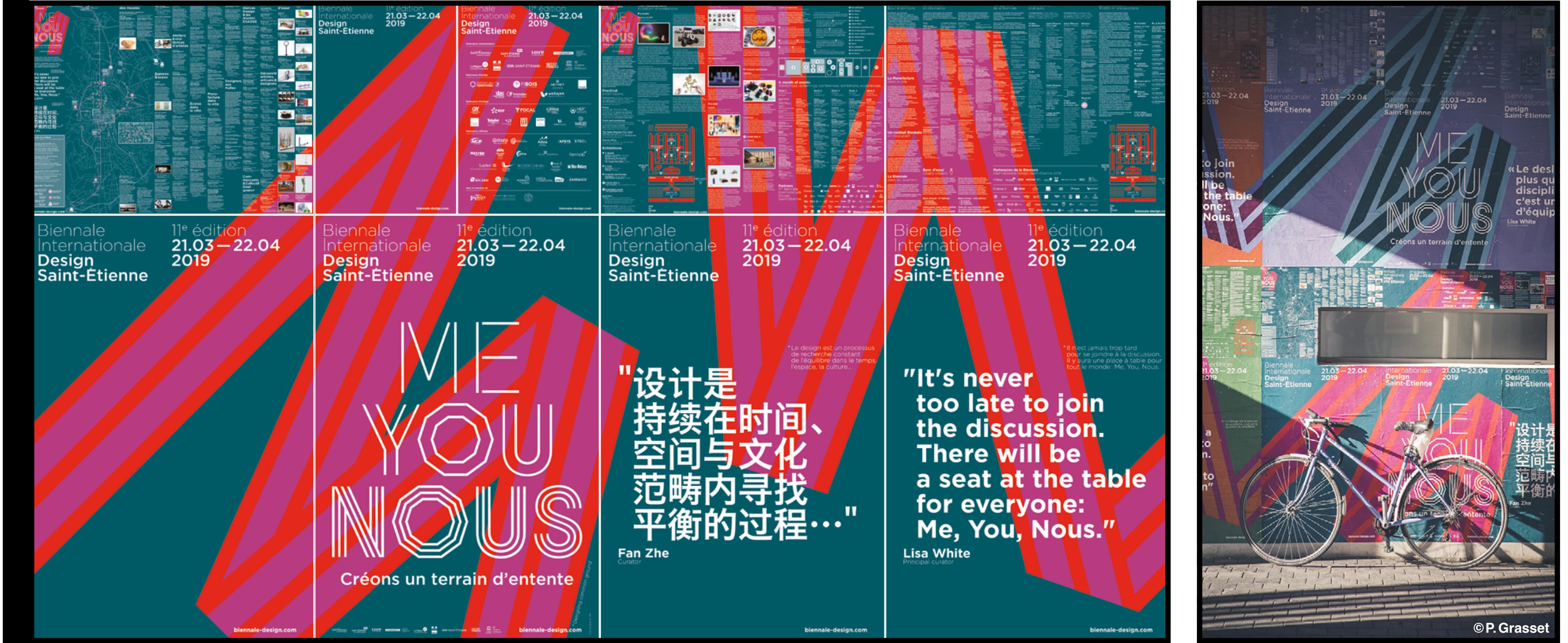
**réalisations  
/// art & culture**

**le  
book**

# OLEK DO

## BIENNALE INTERNATIONALE DESIGN SAINT-ÉTIENNE

1/4



///  
affiche  
sauvage  
multiformat

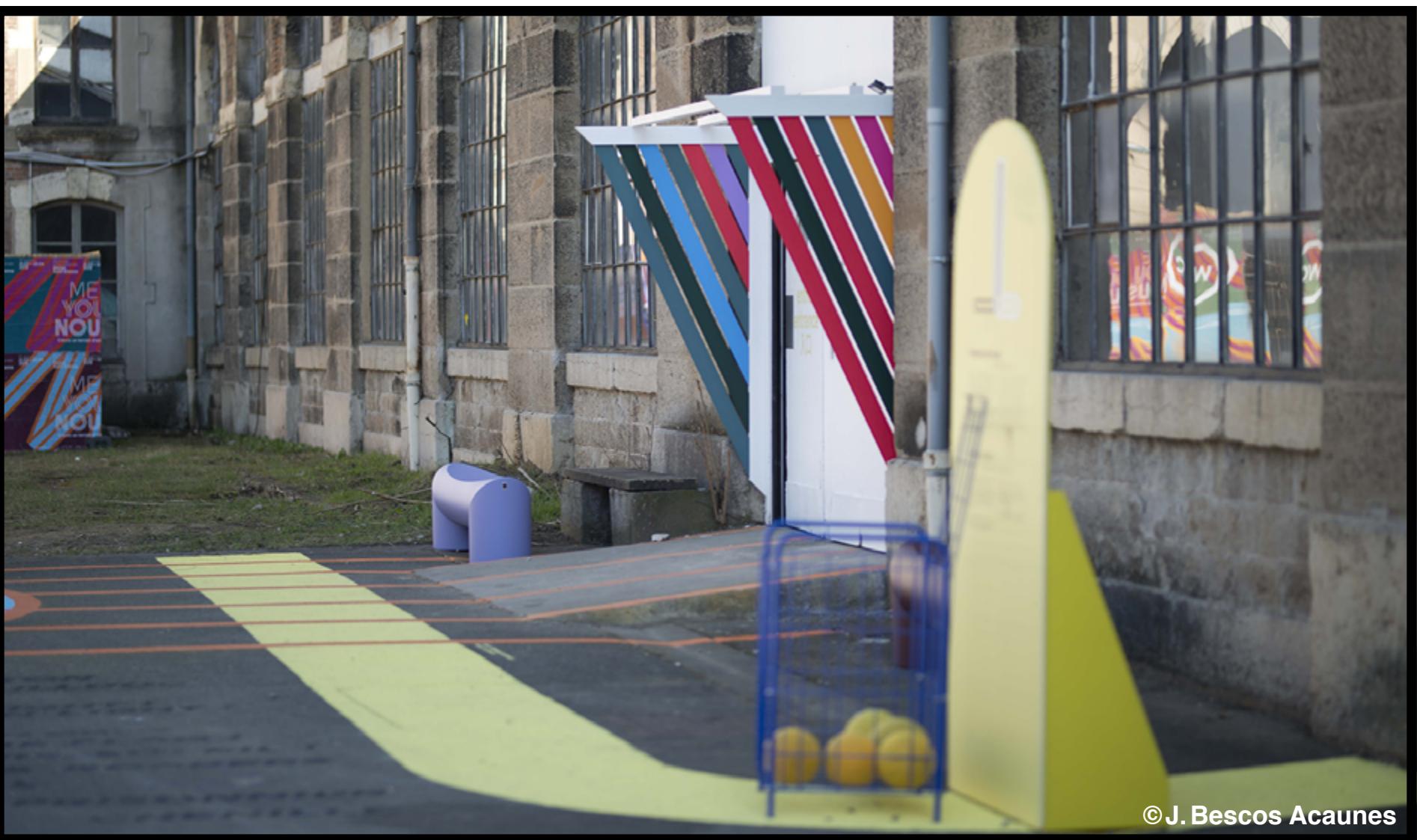


© P. Grasset



# OLEK DO

BIENNALE  
INTERNATIONALE  
DESIGN  
SAINT-ÉTIENNE  
3/4



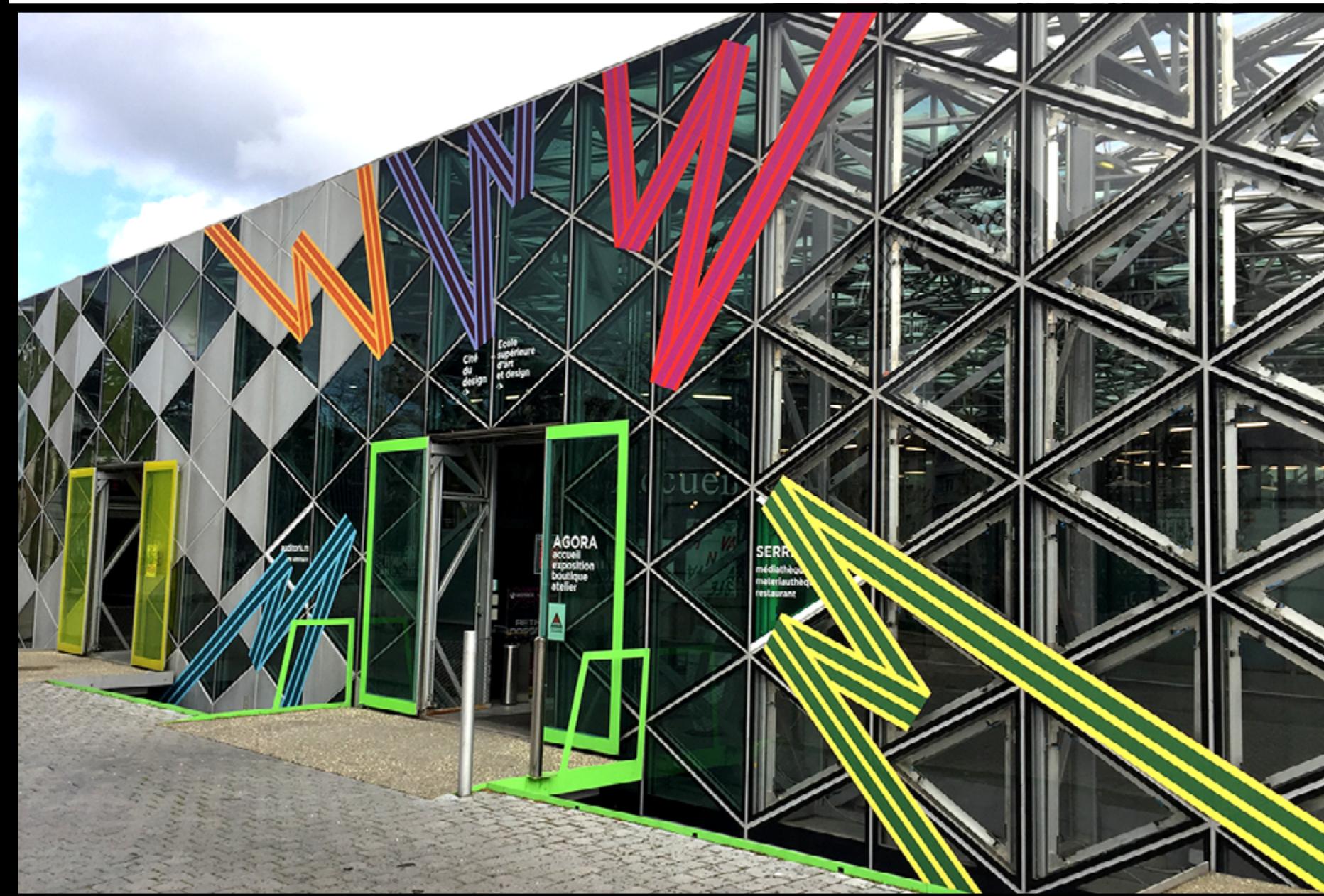
///  
marquage  
directionnel  
signalétique  
totem  
ruban

# OLEK DO

BIENNALE  
INTERNATIONALE  
DESIGN  
SAINT-ÉTIENNE

4/4

///  
**marquage  
pavois  
signalétique  
identité  
ruban  
tram**



# OLEK DO

VILLE DE  
MARSEILLE



///  
affiche  
identité

# OLEK DO

SUSANNA  
SHANNON  
DESIGN DEPT.

# AGORA MANIFESTO

MARSEILLE,  
JUIN 2013

Le domaine du design est un domaine généraliste et transversal. Il induit une porosité et un échange avec d'autres champs, tels l'art, les sciences, l'industrie, l'artisanat... Le point de vue du design et du designer s'enrichit de ces nombreux croisements. L'enseignement doit favoriser une pratique du projet où l'improvisation et l'intuition disputent leur part au pragmatisme.

Le principe de réalité rattrape l'utopie lorsque du projet au prototype, du concept à la forme, la construction doit tenir face aux interrogations du monde actuel. Cet est bien au monde dans lequel ils vivent que les designers tout comme les étudiants designers s'inscrivent. Le projet proposé par l'ESADMMI consiste en la conception d'une structure, espace de dialogues et d'échanges publics, une sorte d'agora contemporaine, de piazza historique symbolique dans un espace urbain public. L'agora évoque à la fois "une forme et un esprit" et à son origine, le terme est associé à la notion de cité grecque, la polis dont elle est l'espace emblématique, une place située à un carrefour du réseau urbain. Pour Cornelius Castoriadis (1922-1997), l'émergence de la cité a marqué le passage de "l'hétéronomie" (la loi vient d'ailleurs) à "l'autonomie" (la société se reconnaît comme source de la loi). Pour la première fois, une société s'installe et trouve dans cette auto-institution, la possibilité de se remettre en cause, c'est-à-dire de devenir démocratique. Pour Hannah Arendt, la cité grecque reste une référence privilégiée qu'elle voit comme une ville ouverte, où deux personnes et des actes, le terme de piazza renvoie, quant à lui, au différentes façons d'interroger sur les différentes formes que peut prendre la représentation d'une ville. Depuis les places du Moyen-Age, la place, sur laquelle se tiennent foires et marchés, est le lieu privilégié du gouvernement communal. A la Renaissance c'est autour de la place que donnent les façades des plus importants édifices publics. Au cours du XVIII<sup>e</sup> siècle, la place est systématiquement liée à celui de l'hôtel de ville et est aménagée face à l'édifice. Comme on peut le voir, ces notions d'agora et de place sont liées à l'espace public en temps qu'espace de publicité c'est-à-dire espace de débat public démocratique espace public. Quant est-il aujourd'hui de cet espace à l'heure des analyses fondamentales de philosophes comme Jürgen Habermas dans les années 1970 et Frédéric Jameson dans les années 1980-1990? C'est à cette réflexion que sont invités les acteurs du projet Agora. L'ESADMMI, suite à une réflexion menée avec la Villa Méditerranée (Centre international pour le dialogue et les échanges en Méditerranée),

les responsables de chacune des universités ou écoles a été organisé fin juillet à Marseille, accueilli par la Villa Méditerranée. L'objectif de ce rendez-vous était de préciser le programme et le calendrier du projet. Les études démarrent dès la rentrée universitaire selon le calendrier détaillé en annexe. Trois workshops, réunissant des groupes représentatifs d'étudiants et d'enseignants de chacune des écoles, seront organisés, l'un à Marseille et les autres à Istanbul et Jérusalem. Ils permettent de mettre en commun le travail, d'échanger et mixer les points de vue, d'apercroire ce qui du local au global pose question et fait sens. La gestion ou conduite du projet sera assurée par un comité de pilotage constitué par un responsable nommé par chacune des écoles et un représentant de la Villa Méditerranée, ainsi que par des personnalités extérieures. En juin 2014, l'exposition des projets sera organisée dans chacune des villes des écoles partenaires. Elle rendra compte, au-delà des résultats des études, du processus de production du projet.

La production de l'Agora sera ensuite entreprise dans le courant du dernier trimestre de 2014 pour être installée dans l'immeuble de la Villa Méditerranée en fin d'année.

La structure produite devra ensuite voyager afin d'être réinstallée en différents lieux

selon un programme établi par la Villa Méditerranée.

Les frais de production-fabrication de l'Agora, le coût de son exposition, du catalogue... seront pris en charge par l'École supérieure d'art et de design Marseille Méditerranée, grâce à un important partenariat mis en place avec la Villa Méditerranée ainsi qu'avec l'Institut Français. Chacune des universités ou écoles devra financer les voyages pour leurs propres étudiants et enseignants.

Les universités ou écoles qui accueilleront des workshops devront prendre en charge les frais d'organisation pour la réception et le logement des étudiants et enseignants des autres écoles pendant le temps des workshops.

Contenus et organisation des études

Le projet devra être développé durant l'année universitaire 2013 - 2014.

Les études démarrent donc dès la rentrée d'octobre 2013 pour sa terminer au mois de juin 2014. Chaque école développera ses propres recherches

independamment. La présentation des recherches, leur synthèse, et la validation de chacune des phases des études se feront dans le cadre d'un workshop, organisé sur une semaine entière, réunissant une délégation de quatre ou cinq étudiants et un ou deux enseignants de chacune des écoles partenaires.

Phase 1: Études préliminaires

■ Analyse du programme, des contraintes, du contexte  
■ Etude documentaire: lieux et systèmes contemporains et historiques et leur rapport avec ce type d'espace.  
■ Répertoire des capacités techniques des écoles et, au-delà, potentiel industriel et artisanal, des savoir-faire, propre à la ville, à la région, au pays, de chacune des écoles.

■ Esquisse programmatique: développement du programme, scénario rédigés et illustrés Workshop 1  
■ Mise en commun des études  
■ Validation des systèmes constructifs et de l'articulation des différents éléments entre eux  
■ Organisation des études, répartition des tâches

Phase 4: Étude de Projet - Dossier de Consultation des entreprises

■ Études techniques détaillées  
■ Reprise et développement des plans, coupes et tous détails d'exécution  
■ Synthèse et constitution du programme "augmenté"  
■ Maquettes d'étude et prototypes  
■ Organisation des études, répartition des tâches

Phase 2: Avant-projet Sommaire

■ Propositions de principes constructifs des structures et sous-ensembles sous forme de plans, croquis, maquettes, photographies...

■ Approche des solutions techniques, matériaux, systèmes..., en relation avec les savoir-faire recensés précédemment.  
■ Estimation des coûts de production

■ Production de tous éléments de rendu du projet en vue de son exposition et de sa communication  
■ Exposition du projet  
■ Catalogue des études  
Le projet sera développé durant l'année universitaire 2013 - 2014. Les études démarrent donc dès la rentrée d'octobre 2013 pour se terminer au mois de juin 2014. Le calendrier ci-dessous ainsi que la localisation des workshops nécessiteront d'être validés avec l'ensemble des écoles

Phase 1 octobre - novembre 2013

Workshop 1 Marseille du 1er au 6 décembre 2013

Phase 2 décembre 2013 - mars 2014

Workshop 2 Istanbul du 10 au 14 mars 2014

Phase 3 mars - avril - mai 2014

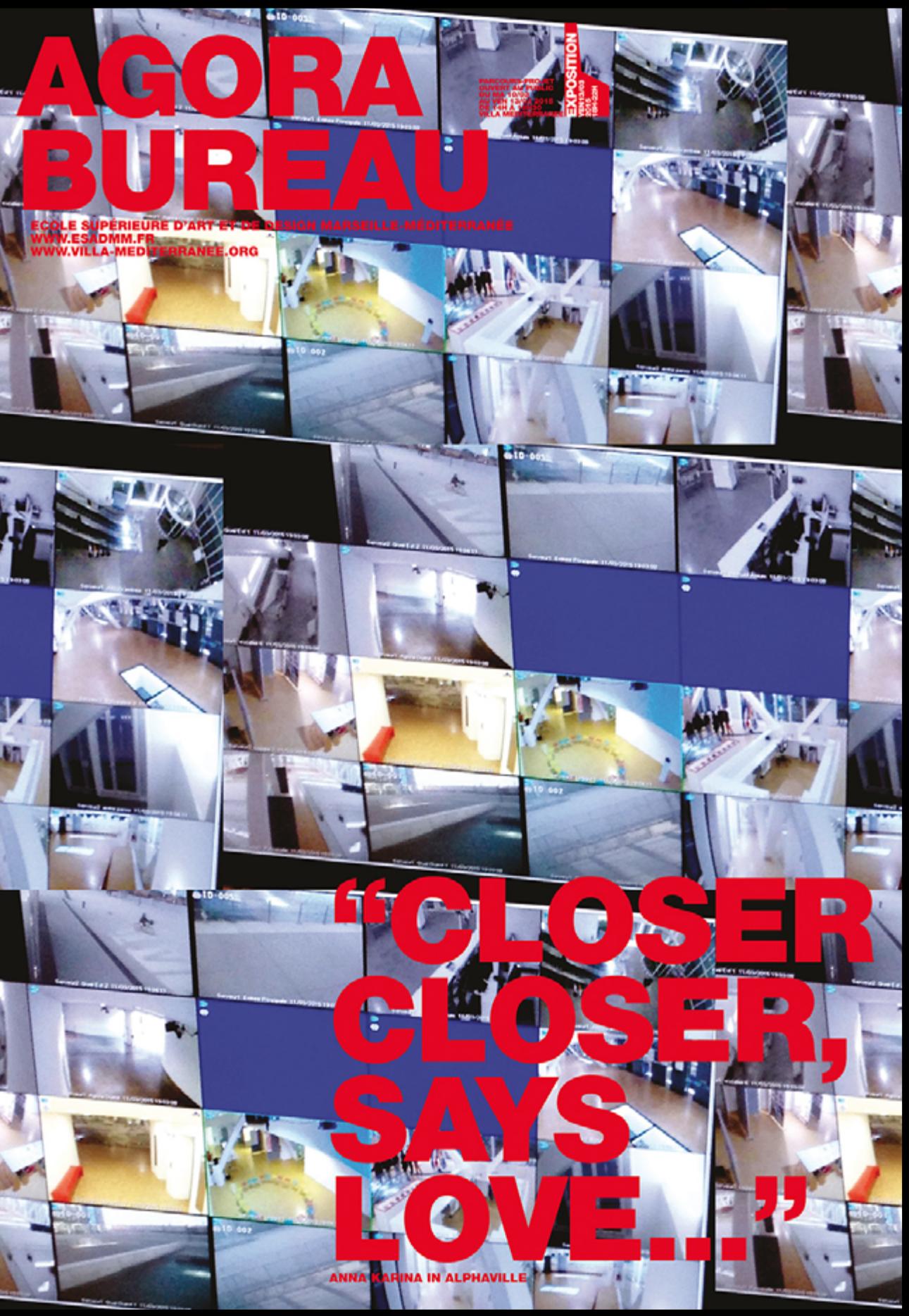
Workshop 3 Jérusalem du 12 au 16 mai 2014

Phase 4 mai - juin 2014

Exposition Istanbul - Jérusalem - Marseille - Thessalonique juin ou octobre 2014

Exposition et colloque Venise octobre 2014

**L'AGORA ÉVOQUE À LA FOIS "UNE FORME ET UN ESPRIT" ET À SON ORIGINE, LE TERME EST ASSOCIÉ À LA NOTION DE CITÉ GRECQUE, LA POLIS, DONT ELLE EST L'ESPACE EMPLÉMATION.**



**AGORA  
BUREAU**  
**LA NOW  
COLLECTION!**

///  
affiche  
exposition  
éditoriale

# OLEK DO

ÉCOLE  
SUPÉRIEURE  
D'ART ET DESIGN  
SAINT-ÉTIENNE

///  
affiche



VOUS ÊTES PLUS DE 200  
À NOUS AVOIR REJOINT  
SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX!  
Garder le contact &  
communiquer votre actualité

REJOIGNEZ-NOUS SUR  
FACEBOOK & LINKEDIN  
ADHÈREZ AU GROUPE  
«ESADSE ALUMNI»

# RÉSEAU DES ALUMNI DE L'ESADSE

PROCHAINEMENT À L'ANTENNE  
Jean-Baptiste Durand, diplômé 2011,  
présentera son exposition  
*Usual Objets*  
du 24.05 au 29.06 2019 à l'Antenne.

MAIS AUSSI  
Romain Descours, diplômé 2004,  
présentera son exposition  
*Image d'un ciel bleu raturé*  
du 12.07 au 14.09.2019 à l'Antenne.

# LE DES ALUMNI DE L'ESADSE

Intervenir, témoigner à l'école  
Consulter & transmettre des offres d'emploi & stages  
Suivre les jeunes diplômés  
Recevoir les invitations aux événements de l'école  
Créer votre réseau de professionnels  
Participer à de grands événements fédérateurs  
Exposer à l'Antenne de l'Esadse  
Contribuer au rayonnement de l'école

La vocation de l'association des Alumni de l'Esadse est de fédérer les anciens et amis de l'école afin d'accompagner et de valoriser les jeunes & anciens diplômés dans leur trajectoire professionnelle.

Si vous souhaitez vous impliquer dans l'association ou dans l'organisation d'une soirée Alumni à Paris ou à Lyon:  
[alumni@esadse.fr](mailto:alumni@esadse.fr)

RETROUVEZ PLUS d'expositions et de programmations sur notre site [www.esadse.fr](http://www.esadse.fr)

Ecole supérieure d'art et design Saint-Étienne

RETRouvez plus d'expositions et de programmations sur notre site [www.esadse.fr](http://www.esadse.fr)

OLEK DO

# OLEK DO

ÉCOLE  
SUPÉRIEURE  
D'ART ET DESIGN  
MARSEILLE  
MÉDITERRANÉE

1/2

///  
plaquette  
affiche



**ATELIERS PUBLICS 2015 | 2016**

**Bienvenue dans les ateliers publics de l'école d'art & de design Marseille-Méditerranée « Les Beaux-Arts ».**

Destinés à un public amateur, adolescents et adultes, ce sont plus de 600 élèves qui chaque semaine viennent pratiquer les arts plastiques dans les ateliers localisés sur 5 sites du nord au sud de la ville. En janvier 2015, l'atelier de La Louvière a déménagé au sein de l'hôpital Sainte-Marguerite, ouvrant ainsi à un plus large public, la pratique des champs artistiques. Conduits par des enseignants artistes de l'école d'art, l'originalité et la qualité de la pratique artistique proposée : pratique des arts plastiques, mais aussi sensibilisation esthétique, permettant à chacun d'inscrire sa démarche créative dans la modernité des arts. En complément, une formation générale à l'histoire de l'art est proposée. Comme chaque année, les ateliers pourront participer au festival des Arts Ephémères à Maison Blanche, l'Estateut à l'Estate, et aux autres expositions de fin d'année.

Libérez la créativité qui est en vous !

Anne-Marie Etienne d'Orves  
Présidente de l'ESADMM

**LEGENDER :**

- ADULTES
- ADOLESCENTS
- ENFANTS

ENSEIGNANTS	DISCIPLINES	PUBLICS	ATELIERS
Pierre-Louis Albert	DESSIN, PEINTURE, VOLUME, INSTALLATION	● ●	9 <sup>e</sup> - 16 <sup>e</sup>
Pierre Architta	DESSIN, PEINTURE, SCULPTURE	● ●	10 <sup>e</sup>
Judith Bartolani	DESSIN, COULEUR	● ●	10 <sup>e</sup> - 16 <sup>e</sup>
Célia Benghozi	HISTOIRE DE L'ART	● ●	7 <sup>e</sup> - 9 <sup>e</sup> - 13 <sup>e</sup> - 16 <sup>e</sup>
Bernard Briançon	DESSIN, VOLUME	●	10 <sup>e</sup>
Françoise Buadas	VIDEO, DESSIN, PEINTURE, VOLUME	●	16 <sup>e</sup>
Pierre Chanoline	DESSIN, PEINTURE, VOLUME	● ●	10 <sup>e</sup>
Annie De La Souchère	PEINTURE, DESSIN, EXPRESSION PLASTIQUE	●	7 <sup>e</sup>
Jérémie Delhome	DESSIN, PEINTURE	● ●	7 <sup>e</sup> - 9 <sup>e</sup> - 13 <sup>e</sup>
Christiane Parodi	DESSIN, PEINTURE, VOLUME, INSTALLATION	●	7 <sup>e</sup> - 10 <sup>e</sup>

**ATELIERS PUBLICS 2015 | 2016**

**Bienvenue dans les ateliers publics de l'école d'art & de design Marseille-Méditerranée « Les Beaux-Arts ».**

Destinés à un public amateur, adolescents et adultes, ce sont plus de 600 élèves qui chaque semaine viennent pratiquer les arts plastiques dans les ateliers localisés sur 5 sites du nord au sud de la ville. En janvier 2015, l'atelier de La Louvière a déménagé au sein de l'hôpital Sainte-Marguerite, ouvrant ainsi à un plus large public, la pratique des champs artistiques. Conduits par des enseignants artistes de l'école d'art, l'originalité et la qualité de la pratique artistique proposée : pratique des arts plastiques, mais aussi sensibilisation esthétique, permettant à chacun d'inscrire sa démarche créative dans la modernité des arts. En complément, une formation générale à l'histoire de l'art est proposée. Comme chaque année, les ateliers pourront participer au festival des Arts Ephémères à Maison Blanche, l'Estateut à l'Estate, et aux autres expositions de fin d'année.

Libérez la créativité qui est en vous !

Anne-Marie Etienne d'Orves  
Présidente de l'ESADMM

**LEGENDER :**

- ADULTES
- ADOLESCENTS
- ENFANTS

ENSEIGNANTS	DISCIPLINES	PUBLICS	ATELIERS
Pierre-Louis Albert	DESSIN, PEINTURE, VOLUME, INSTALLATION	● ●	9 <sup>e</sup> - 16 <sup>e</sup>
Pierre Architta	DESSIN, PEINTURE, SCULPTURE	● ●	10 <sup>e</sup>
Judith Bartolani	DESSIN, COULEUR	● ●	10 <sup>e</sup> - 16 <sup>e</sup>
Célia Benghozi	HISTOIRE DE L'ART	● ●	7 <sup>e</sup> - 9 <sup>e</sup> - 13 <sup>e</sup> - 16 <sup>e</sup>
Bernard Briançon	DESSIN, VOLUME	●	10 <sup>e</sup>
Françoise Buadas	VIDEO, DESSIN, PEINTURE, VOLUME	●	16 <sup>e</sup>
Pierre Chanoline	DESSIN, PEINTURE, VOLUME	● ●	10 <sup>e</sup>
Annie De La Souchère	PEINTURE, DESSIN, EXPRESSION PLASTIQUE	●	7 <sup>e</sup>
Jérémie Delhome	DESSIN, PEINTURE	● ●	7 <sup>e</sup> - 9 <sup>e</sup> - 13 <sup>e</sup>
Christiane Parodi	DESSIN, PEINTURE, VOLUME, INSTALLATION	●	7 <sup>e</sup> - 10 <sup>e</sup>

**MODALITÉS D'INSCRIPTION**

Bulletin d'inscription également téléchargeable sur : [www.esadmm.fr](http://www.esadmm.fr)

**PIÈCES À FOURNIR :**

- Bulletin d'inscription complété et signé (envoi par courrier ou par e-mail)
- Justificatif de résidence (copie d'un document officiel)
- Une photo d'identité avec le fond de l'ordre de naissance
- A 10 € correspondant au montant de l'ordre de naissance

**SESSION 1 : OCTOBRE 2015 – JANVIER 2016**

INSCRIPTIONS : du 10 octobre 2015 au 10 novembre 2015  
INFORMATIONS : du 10 octobre 2015 au 10 novembre 2015  
CLOSURES D'INSCRIPTION : vendredi 10 octobre 2015

**SESSION 2 : FÉVRIER – MARS 2016**

INSCRIPTIONS : du 10 février 2016 au 10 mars 2016  
INFORMATIONS : du 10 février 2016 au 10 mars 2016  
CLOSURES D'INSCRIPTION : vendredi 10 mars 2016

**VACANCES**

29 décembre au 3 janvier 2016  
4 février au 14 février 2016  
2 avril au 6 avril 2016

**ATELIERS (100 € par session = 20 séances de 1h par semaine)**

montant par session

TAISSES	100 €
TAISSES (24 HORS INCLUS)	75 €
TAISSES + ENVIR.	75 €
ZAINIUS	225 €
ENFANT SUPPLÉMENTAIRE*	20 €
ADULTE SUPPLÉMENTAIRE*	75 €

\* TAISSES supplémentaires à l'ouverture d'un certificat (Carte Nationale d'Identité, Livret de famille, Assurance Maladie, passeport, etc.).

**ATELIERS DE L'HISTOIRE DE L'ART (par session)**

montant par session

ADHESIF	100 €
---------	-------

**COURS DÉFICIENTS VISUELS (100 € par session)**

montant par session

ADHESIF	40 €
---------	------

**SERVICE COMPTABILITÉ**

Réponsable :  
Pierre Architta  
T 04 91 82 27  
[reponse@esadmm.fr](mailto:reponse@esadmm.fr)

Agence :  
David Bousc  
T 04 91 82 26  
[desbousc@esadmm.fr](mailto:desbousc@esadmm.fr)

CONTACT RENSEIGNEMENTS

T 04 91 82 11  
[esadmm@esadmm.fr](mailto:esadmm@esadmm.fr)

**ÉCOLE SUPÉRIEURE D'ART & DE DESIGN MARSEILLE-MÉDITERRANÉE**

94 avenue de l'Europe  
13008 Marseille  
T 04 91 82 10 - T 04 91 82 11  
[www.esadmm.fr](http://www.esadmm.fr)

**MODALITÉS D'INSCRIPTION**

Bulletin d'inscription également téléchargeable sur : [www.esadmm.fr](http://www.esadmm.fr)

**PIÈCES À FOURNIR :**

- Bulletin d'inscription complété et signé (envoi par courrier ou par e-mail)
- Justificatif de résidence (copie d'un document officiel)
- Une photo d'identité avec le fond de l'ordre de naissance
- A 10 € correspondant au montant de l'ordre de naissance

**SESSION 1 : OCTOBRE 2015 – JANVIER 2016**

INSCRIPTIONS : du 10 octobre 2015 au 10 novembre 2015  
INFORMATIONS : du 10 octobre 2015 au 10 novembre 2015  
CLOSURES D'INSCRIPTION : vendredi 10 octobre 2015

**SESSION 2 : FÉVRIER – MARS 2016**

INSCRIPTIONS : du 10 février 2016 au 10 mars 2016  
INFORMATIONS : du 10 février 2016 au 10 mars 2016  
CLOSURES D'INSCRIPTION : vendredi 10 mars 2016

**VACANCES**

29 décembre au 3 janvier 2016  
4 février au 14 février 2016  
2 avril au 6 avril 2016

**ATELIERS (100 € par session = 20 séances de 1h par semaine)**

montant par session

TAISSES	100 €
TAISSES (24 HORS INCLUS)	75 €
TAISSES + ENVIR.	75 €
ZAINIUS	225 €
ENFANT SUPPLÉMENTAIRE*	20 €
ADULTE SUPPLÉMENTAIRE*	75 €

\* TAISSES supplémentaires à l'ouverture d'un certificat (Carte Nationale d'Identité, Livret de famille, Assurance Maladie, passeport, etc.).

**LE MENTIEN DES PAIS D'INSCRIPTIONS**

La demande d'inscription doit être accompagnée par chèque à l'ordre de l'Esadmm. BANQUE : BP 100000 (05695) à MENTIEN. PRÉDATEUR : ESADMM. TOUR PAYMENT EST DÉMÉNÉ (REMBOURGEMENT EN CAS DE MALADIE, ARRÊT DE TRAVAIL, DE LA PÉNITENCE ENREGISTRÉE) OU EN CAS DE CHANGEMENT DE PRÉDATEUR. LE PÉRIODE : 05/09/15

**SERVICE COMPTABILITÉ**

Réponsable :  
Pierre Architta  
T 04 91 82 27  
[reponse@esadmm.fr](mailto:reponse@esadmm.fr)

Agence :  
David Bousc  
T 04 91 82 26  
[desbousc@esadmm.fr](mailto:desbousc@esadmm.fr)

**CONTACT RENSEIGNEMENTS**

T 04 91 82 11  
[esadmm@esadmm.fr](mailto:esadmm@esadmm.fr)

**ÉCOLE SUPÉRIEURE D'ART & DE DESIGN MARSEILLE-MÉDITERRANÉE**

94 avenue de l'Europe  
13008 Marseille  
T 04 91 82 10 - T 04 91 82 11  
[www.esadmm.fr](http://www.esadmm.fr)

**MODALITÉS D'INSCRIPTION**

Bulletin d'inscription également téléchargeable sur : [www.esadmm.fr](http://www.esadmm.fr)

**PIÈCES À FOURNIR :**

- Bulletin d'inscription complété et signé (envoi par courrier ou par e-mail)
- Justificatif de résidence (copie d'un document officiel)
- Une photo d'identité avec le fond de l'ordre de naissance
- A 10 € correspondant au montant de l'ordre de naissance

**SESSION 1 : OCTOBRE 2015 – JANVIER 2016**

INSCRIPTIONS : du 10 octobre 2015 au 10 novembre 2015  
INFORMATIONS : du 10 octobre 2015 au 10 novembre 2015  
CLOSURES D'INSCRIPTION : vendredi 10 octobre 2015

**SESSION 2 : FÉVRIER – MARS 2016**

INSCRIPTIONS : du 10 février 2016 au 10 mars 2016  
INFORMATIONS : du 10 février 2016 au 10 mars 2016  
CLOSURES D'INSCRIPTION : vendredi 10 mars 2016

**VACANCES**

29 décembre au 3 janvier 2016  
4 février au 14 février 2016  
2 avril au 6 avril 2016

**ATELIERS (100 € par session = 20 séances de 1h par semaine)**

montant par session

TAISSES	100 €
TAISSES (24 HORS INCLUS)	75 €
TAISSES + ENVIR.	75 €
ZAINIUS	225 €
ENFANT SUPPLÉMENTAIRE*	20 €
ADULTE SUPPLÉMENTAIRE*	75 €

\* TAISSES supplémentaires à l'ouverture d'un certificat (Carte Nationale d'Identité, Livret de famille, Assurance Maladie, passeport, etc.).

**LE MENTIEN DES PAIS D'INSCRIPTIONS**

La demande d'inscription doit être accompagnée par chèque à l'ordre de l'Esadmm. BANQUE : BP 100000 (05695) à MENTIEN. PRÉDATEUR : ESADMM. TOUR PAYMENT EST DÉMÉNÉ (REMBOURGEMENT EN CAS DE MALADIE, ARRÊT DE TRAVAIL, DE LA PÉNITENCE ENREGISTRÉE) OU EN CAS DE CHANGEMENT DE PRÉDATEUR. LE PÉRIODE : 05/09/15

**SERVICE COMPTABILITÉ**

Réponsable :  
Pierre Architta  
T 04 91 82 27  
[reponse@esadmm.fr](mailto:reponse@esadmm.fr)

Agence :  
David Bousc  
T 04 91 82 26  
[desbousc@esadmm.fr](mailto:desbousc@esadmm.fr)

**CONTACT RENSEIGNEMENTS**

T 04 91 82 11  
[esadmm@esadmm.fr](mailto:esadmm@esadmm.fr)

**ÉCOLE SUPÉRIEURE D'ART & DE DESIGN MARSEILLE-MÉDITERRANÉE**

94 avenue de l'Europe  
13008 Marseille  
T 04 91 82 10 - T 04 91 82 11  
[www.esadmm.fr](http://www.esadmm.fr)

**MODALITÉS D'INSCRIPTION**

Bulletin d'inscription également téléchargeable sur : [www.esadmm.fr](http://www.esadmm.fr)

**PIÈCES À FOURNIR :**

- Bulletin d'inscription complété et signé (envoi par courrier ou par e-mail)
- Justificatif de résidence (copie d'un document officiel)
- Une photo d'identité avec le fond de l'ordre de naissance
- A 10 € correspondant au montant de l'ordre de naissance

**SESSION 1 : OCTOBRE 2015 – JANVIER 2016**

INSCRIPTIONS : du 10 octobre 2015 au 10 novembre 2015  
INFORMATIONS : du 10 octobre 2015 au 10 novembre 2015  
CLOSURES D'INSCRIPTION : vendredi 10 octobre 2015

**SESSION 2 : FÉVRIER – MARS 2016**

INSCRIPTIONS : du 10 février 2016 au 10 mars 2016  
INFORMATIONS : du 10 février 2016 au 10 mars 2016  
CLOSURES D'INSCRIPTION : vendredi 10 mars 2016

**VACANCES**

29 décembre au 3 janvier 2016  
4 février au 14 février 2016  
2 avril au 6 avril 2016

**ATELIERS (100 € par session = 20 séances de 1h par semaine)**

montant par session

TAISSES	100 €
TAISSES (24 HORS INCLUS)	75 €
TAISSES + ENVIR.	75 €
ZAINIUS	225 €
ENFANT SUPPLÉMENTAIRE*	20 €
ADULTE SUPPLÉMENTAIRE*	75 €

\* TAISSES supplémentaires à l'ouverture d'un certificat (Carte Nationale d'Identité, Livret de famille, Assurance Maladie, passeport, etc.).

**LE MENTIEN DES PAIS D'INSCRIPTIONS**

La demande d'inscription doit être accompagnée par chèque à l'ordre de l'Esadmm. BANQUE : BP 100000 (05695) à MENTIEN. PRÉDATEUR : ESADMM. TOUR PAYMENT EST DÉMÉNÉ (REMBOURGEMENT EN CAS DE MALADIE, ARRÊT DE TRAVAIL, DE LA PÉNITENCE ENREGISTRÉE) OU EN CAS DE CHANGEMENT DE PRÉDATEUR. LE PÉRIODE : 05/09/15

**SERVICE COMPTABILITÉ**

Réponsable :  
Pierre Architta  
T 04 91 82 27  
[reponse@esadmm.fr](mailto:reponse@esadmm.fr)

Agence :  
David Bousc  
T 04 91 82 26  
[desbousc@esadmm.fr](mailto:desbousc@esadmm.fr)

**CONTACT RENSEIGNEMENTS**

T 04 91 82 11  
[esadmm@esadmm.fr](mailto:esadmm@esadmm.fr)

**ÉCOLE SUPÉRIEURE D'ART & DE DESIGN MARSEILLE-MÉDITERRANÉE**

94 avenue de l'Europe  
13008 Marseille  
T 04 91 82 10 - T 04 91 82 11  
[www.esadmm.fr](http://www.esadmm.fr)

**MODALITÉS D'INSCRIPTION**

Bulletin d'inscription également téléchargeable sur : [www.esadmm.fr](http://www.esadmm.fr)

**PIÈCES À FOURNIR :**

- Bulletin d'inscription complété et signé (envoi par courrier ou par e-mail)
- Justificatif de résidence (copie d'un document officiel)
- Une photo d'identité avec le fond de l'ordre de naissance
- A 10 € correspondant au montant de l'ordre de naissance

**SESSION 1 : OCTOBRE 2015 – JANVIER 2016**

INSCRIPTIONS : du 10 octobre 2015 au 10 novembre 2015  
INFORMATIONS : du 10 octobre 2015 au 10 novembre 2015  
CLOSURES D'INSCRIPTION : vendredi 10 octobre 2015

**SESSION 2 : FÉVRIER – MARS 2016**

INSCRIPTIONS : du 10 février 2016 au 10 mars 2016  
INFORMATIONS : du 10 février 2016 au 10 mars 2016  
CLOSURES D'INSCRIPTION : vendredi 10 mars 2016

**VACANCES**

29 décembre au 3 janvier 2016  
4 février au 14 février 2016  
2 avril au 6 avril 2016

**ATELIERS (100 € par session = 20 séances de 1h par semaine)**

montant par session

TAISSES	100 €
TAISSES (24 HORS INCLUS)	75 €
TAISSES + ENVIR.	75 €
ZAINIUS	225 €
ENFANT SUPPLÉMENTAIRE*	20 €
ADULTE SUPPLÉMENTAIRE*	75 €

\* TAISSES supplémentaires à l'ouverture d'un certificat (Carte Nationale d'Identité, Livret de famille, Assurance Maladie, passeport, etc.).

**LE MENTIEN DES PAIS D'INSCRIPTIONS**

La demande d'inscription doit être accompagnée par chèque à l'ordre de l'Esadmm. BANQUE : BP 100000 (05695) à MENTIEN. PRÉDATEUR : ESADMM. TOUR PAYMENT EST DÉMÉNÉ (REMBOURGEMENT EN CAS DE MALADIE, ARRÊT DE TRAVAIL, DE LA PÉNITENCE ENREGISTRÉE) OU EN CAS DE CHANGEMENT DE PRÉDATEUR. LE PÉRIODE : 05/09/15

<b

# OLEK DO

ÉCOLE  
SUPÉRIEURE  
D'ART ET DESIGN  
MARSEILLE  
MÉDITERRANÉE

2/2

///  
dossier  
presse

## DOSSIER DE PRESSE

**ÉCOLE SUPÉRIEURE D'ART & DE DESIGN MARSEILLE-MÉDITERRANÉE**

**EXPOSITION**

# CECI N'EST PAS UN SELFIE

OLEK DO, AURÉLIEN MEIMARIS, FLAVIEN ODORIN

**DANS LE CADRE DU FESTIVAL **a-part****  
**FESTIVAL INTERNATIONAL D'ART CONTEMPORAIN ALPILLES PROVENCE**  
**FACE2FACE - PORTRAIT/AUTOPICTURE/SELFIE**

**VERNISSAGE** à Saint-Etienne du Grès  
Le jeudi 23 juillet 2015 à partir de 11h30  
Opening in Saint-Etienne du Grès  
July 23 at 11:30 am

Exposition du 17 juillet au 29 août 2015  
Exhibition from July 17 to August 29, 2015

**Saint-Étienne du Grès**  
Place Pierre Emmanuel  
&  
**Mairie de Saint-Étienne du Grès**  
Avenue de la République  
En extérieur tous les jours



Disambiguation © Flavien Odorin

## EXPOSITION

### CECI N'EST PAS UN SELFIE

OLEK DO  
AURÉLIEN MEIMARIS  
FLAVIEN ODORIN

**FACE2FACE**

Le titre de la 30ème édition du festival d'art contemporain **a-part** renvoie directement à l'image miroir, avec un sous-titre qui éclaire sa thématique : « portraits / autoportraits / selfies ». Cette édition se déroulera dans les Alpilles, aux Baux-de-Provence, à Saint-Rémy-de-Provence, aux Baux-de-Provence, à Tarascon et à Saint-Étienne du Grès.

Dans ce cadre, le festival **a-part**, la mairie de Saint-Étienne du Grès et l'École supérieure d'art et de design Marseille-Méditerranée, sont partenaires. Ils ont lancé un appel à projets destiné aux étudiants des années 4 et 5 et post-diplômés de l'Esadmm, qui sera suivi d'une exposition en extérieur à Saint-Étienne du Grès.

<http://festival-apart.org/>

Le festival **a-part** favorise des rencontres entre les artistes et leurs contemporains autour d'œuvres qui renvoient à l'existence quotidienne de chacun. Du coup, parfois, ces œuvres changent aussi la vision des autocritiques, car l'art est prétexte à questionnement.

Gratuit en tout lieu d'exposition, le festival **a-part**

rend l'art contemporain accessible à tous. Né d'une initiative privée à destination du grand public, il est fondé sur des partenariats participatifs et actifs. Le soutien des communes et les relations tissées avec des entrepreneurs privés permettent d'accroître la diffusion de l'art contemporain comme source de plaisir éiscopal en Provence.

Si l'art est une relation à trois entre l'artiste, son œuvre et l'autre, qui la découvre, le festival **a-part** entre en résonance avec l'actualité par le prisme des œuvres exposées, discutées, intégrées au paysage des vacances. Il valorise les actions artistiques actuelles. Il suscite de ce fait des réactions face à la création d'aujourd'hui, tout en offrant aux artistes invités une grande visibilité durant deux mois, notamment aux Baux-de-Provence.

Dans les Alpilles, joyau de la nature provençale, partout où **a-part** s'installe, se crée une symbiose entre le lieu et l'art. Personne n'y reste insensible, le public venant tout autant voir des lieux d'exception que des œuvres. Chaque été, le festival est fréquenté par plus de 120 000 personnes.

Année après année, de nouveaux partenariats avec des manifestations internationales, des fondations, des centres et écoles d'art et de création ou des galeries, enrichissent le festival **a-part**.

**Flavien Odorin**

Disambiguation  
photographie numérique  
impression numérique sur Dibon  
100 x 150 cm  
2012



Flavien Odorin

« Se maquiller » se dit « pintarse » en espagnol ce qui signifie littéralement « se peindre ». Dans cette photographie il est plus question d'une pratique de l'autoportrait en peinture. Par le biais du fard le visage est maquillé, non pas pour dissimuler un quelconque défaut physique ou développer un geste esthétique mais dans un geste de peintre, celui d'une affirmation de soi par la reproduction stricte des formes originales d'un visage. À l'inverse du procédé instantané et consumériste qu'impose le selfie cette image évoque un instant dans la construction d'un visage et d'une identité. Le lent processus de la peinture pour s'accaparer par la couleur son propre visage et ainsi le réaffirmer se retrouve figé dans le temps. Il vient alors souligner l'importance du rapport à notre propre image qui se construit de plus en plus dans la production d'images. La nécessité toujours grandissante de se confronter à cet autre en image qui nous ressemble tant pour se sentir un peu plus soi.

Disambiguation  
photographie numérique  
impression numérique sur Dibon  
100 x 150 cm  
2012

Flavien.odorin@me.com / www.flavienodorin.com

## AURÉLIEN MEIMARIS

**Blank**

Je travaillais sur une série de photographies sur lesquelles des personnes de dos, au premier plan, photographient l'horizon ou des paysages situés devant eux, au second plan. Je faisais disparaître ce second plan dès la prise de vue, en le surexposant. Lorsque j'ai pris cette photo, je travaillais pas vu que la personne que je photographiais était en train de prendre un selfie.



Dans son livre *Imaginaire et postmoderne*, Michel Maffessoli rappelle l'énymologie du mot « expliquer », du latin explicare. Littéralement cela signifie « enlever les plis ». Une société du Spectacle et de la Simulation, rationaliste, et visant le progrès et la croissance ne peut proposer qu'un monde plat, lisse et aseptisé.

**Blank**

photographie numérique  
impression numérique sur Dibon  
100 x 150 cm  
2015

[www.aurelienmeimaris.com](http://www.aurelienmeimaris.com)

## L'ESADMM

Ecole supérieure d'art et de design Marseille-Méditerranée est un établissement public d'enseignement supérieur relevant du ministère de la Culture et de la Communication, et soutenu par la Ville de Marseille.

Fondée en 1752, l'École Supérieure des Beaux-arts de Marseille a connu au fil des époques de nombreuses réformes et transformations, suivant un parcours géographique qui la conduit du couvent des Bernardines, près de la Canebière, à Luminy en 1969, dans le Parc National des Calanques.

L'Esadmm forme des créateurs artistes et designers en 3 ou 5 ans, en délivrant des diplômes nationaux de grade Master 2. Associée à des laboratoires de recherche universitaires, l'école dispose d'une plateforme numérique, et propose une classe préparatoire publique aux concours d'entrée des établissements d'enseignement supérieur artistique, ainsi que des post-diplômes dans les champs de l'art et du design.

Elle accueille chaque année plus de 450 étudiants, dont un quart d'étudiants internationaux et est associée à un réseau de 50 écoles d'art partenaires dans le monde dont la ZHDK, Central Academy of Fine Arts Beijing, Universität Der Künste Berlin...

Désignée « site pilote » par le ministère de la Culture, l'Esadmm met en application des actions pédagogiques et des dispositifs spécifiques à l'accompagnement et l'accueil d'étudiants sourds et malentendants.

1 Esadmm  
2 Bâti Basile, DNSEP 2016  
3 Vevey Muze à Usha Regev, DNSEP design 2015  
Photos © Esadmm



# OLEK DO

# DRAGONES

# /// tract flyer

**Pour cette 24<sup>e</sup> marche des fiertés, Dragones, collectif drag lyonnais, s'est entouré de sœurs et amies pour réaliser\* un char, cette vallée de nichons.**

**MAIS POURQUOI AUTANT DE SEINS ?**

Injecter au cœur de cette manifestation, tron souven ma

**Cette envie nous a rapproché d'autres collectifs et associations avec qui nous marchons, ce jour, main dans la main.**

**Un grand merci aux queens  
de THE KÜLTT @thekultt,  
à nos copines de Dynastits  
@dynastitsgang et aussi aux  
Sœurs de la Perpétuelle Indulgence  
du Couvent des Traboules  
[couventdesraboules.org](http://couventdesraboules.org)**

**Nous avons également le soutien  
d'Hétéroclite, mensuel LGBT gratuit  
à Lyon, Grenoble et Saint-Etienne,  
un grand merci à la presse !  
@heteroclite la presse**

15.07.19 @dragonescollectif

**e marche  
ragonnes,  
lyonnais,  
de sœurs  
réaliser\*** \*Stéphanie Argentier  
(aka Idys), réalise  
des sculptures pop  
aux couleurs primaires.  
Ses installations,  
souvent gigantesques,  
émanent d'une figuration  
libre et distordue.  
[@stidys](https://www.instagram.com/stidys)

**MAIS POURQUOI AUTANT DE SEINS ?**

Injecter au cœur de cette manifestation, trop souvent mal nommée ÇaPitié, des formes de féminités est nécessaire à la visibilité de toutes les lettres de LGBT au sein de ce rassemblement.

**UNIES ET FIERES POUR NOS  
DROITS ! NOUS SOMMES RÉUNIES  
AUJOURD'HUI POUR LE MONTRER,  
MAIS AUSSI POUR LE DIRE.**

**Résister toutes ensemble pour garantir nos droits et leur pérennité.**

**Ne pas pêcher sur la voie publique.**

**Épile tes poils, c'est moche !  
Couvre ces cheveux blancs,  
on dirait une sorcière ! Cache  
ta cellulite et tes vergetures !  
Montre tes seins, mais pas  
trop, salope ! Reste jeune pour  
toujours ! Sois pulpeuse, mais  
pas grosse ! Sois chienne au  
lit mais "respecte-toi" dans la  
rue ! T'as un utérus donc fais  
des enfants et reste bonne !**

L'aliénation et la colonisation du corps féminin ne date pas d'hier. Les chasses aux sorcières aux XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles, par le massacre de milliers de femmes libres et savantes, les font taire par la peur pendant plusieurs siècles.

**Les Injonctions patriarcales et capitaliste d'aujourd'hui (sois belle, sois docile, sois mère...) en sont l'héritage.**

LÄCI  
LÄCI  
LÄCI  
LÄCI  
LÄCI

"J'écris de chez les mouches, pour les mouches, les frigides, les mal bâissées, les imbaissables, toutes les exclues du grand marché à la bonne meuf, aussi bien que pour les hommes qui n'ont pas envie d'être protecteurs, ceux qui voudraient l'être, mais ne savent pas s'y prendre, ceux qui ne sont pas ambitieux, ni compétitifs, ni bien membrés. Parce que l'idéal de la femme blanche séduisant qu'on nous brandit tout le temps sous le nez, je crois bien qu'il n'existe pas."

Virginie Despentes, "King Kong Théorie"

"Les chasses aux sorcières ont à la fois traduit et amplifié les préjugés à l'égard des femmes. Nous avons hérité de ses représentations forgées et perpétuées au fil des siècles. Ces images négatives continuent à produire, au mieux, de la censure ou de l'autocensure, des empêchements; au pire de l'hostilité, voire de la violence".

Mona Chollet, "Sorcières"

**— PMA — Aujourd'hui en France la procréation médicalement assistée est toujours interdite aux femmes célibataires et aux femmes lesbiennes.**

Pourtant nous, lesbiennes, avons des enfants. Nous n'avons pas attendu la loi.

**On nous a donné le droit au mariage, mais comme un passeport pour le droit d'être une famille. Comme une étape obligatoire dans le devenir-parent.**

**acte médical, pas d'un acte de chair. Un acte délibéré, conscient. Un acte purement orienté vers l'enfant à naître.**

**Qui d'autre que nous, citoyennes de seconde zone, est obligé de se marier puis d'entamer une procédure d'adoption des enfants portés par sa conjointe, pour être reconnu parent de ses propres enfants ?**

**Nos enfants issus de PMA sont nés de l'acte d'amour le plus pur qui soit. Ils et elles sont nés de la volonté de transmettre, d'élever**

**Les familles d'aujourd'hui et celles de toujours sont plus plurielles et riches que ce modèle canonique de deux parents mariés.**

**10 OCT 2019:**

**LE FONDS MONDIAL POUR LA LUTTE CONTRE LE VIH, SIDA, LA TUBERCULOSE ET LE PALUDISME DANS LE MONDE EST À LYON.**

Aujourd'hui il y a 37 millions de personnes séropositives dans le monde.

En France, c'est 90% des personnes infectées qui sont sous traitement contre seulement 40% dans les pays d'Afrique Ouest-Centre.

Quand il y a accès à un traitement, c'est presque toujours le Fonds Mondial qui le finance.

En France, la sécu rembourse le prep, les dépistages et ça c'est méga cool. N'oublions pas néanmoins d'être attentif.ves à la situation des autres pays et à l'aide que peut apporter le financement de nos pays.

**10.10.19: Les représentant.es des pays se retrouveront à Lyon pour fixer le budget attribué à la lutte pour ces trois prochaines années et surtout pour les pays les plus défavorisés. L'action du Fonds mondial et de ses partenaires a permis de sauver 27 millions de vies depuis sa création.**

**Le fonds mondial attend 6 milliards d'euros par an et n'en a reçu seulement 4 milliards les années précédentes.**

**L'OBJECTIF EST D'ÉRADIQUER LA MALADIE D'ICI 2030: d'après l'ONUsida, sans augmentation des ressources, l'épidémie reprendra et c'est inacceptable !!! Il faut que les états augmentent leurs contributions et que de nouveaux pays s'engagent !**

**DANS LE MONDE, 1 MILLION DE PERSONNES MEURENT DU VIH / SIDA CHAQUE ANNÉE. IL EST LA PREMIÈRE CAUSE DE MORTALITÉ CHEZ LES FEMMES DE 15 À 49 ANS.**

Texte: © messalinamescalina & @\_rivière

**Les Soeurs de la Perpétuelle Indulgence font partie d'un mouvement de folles radicales né il y a 40 ans à San Francisco.**

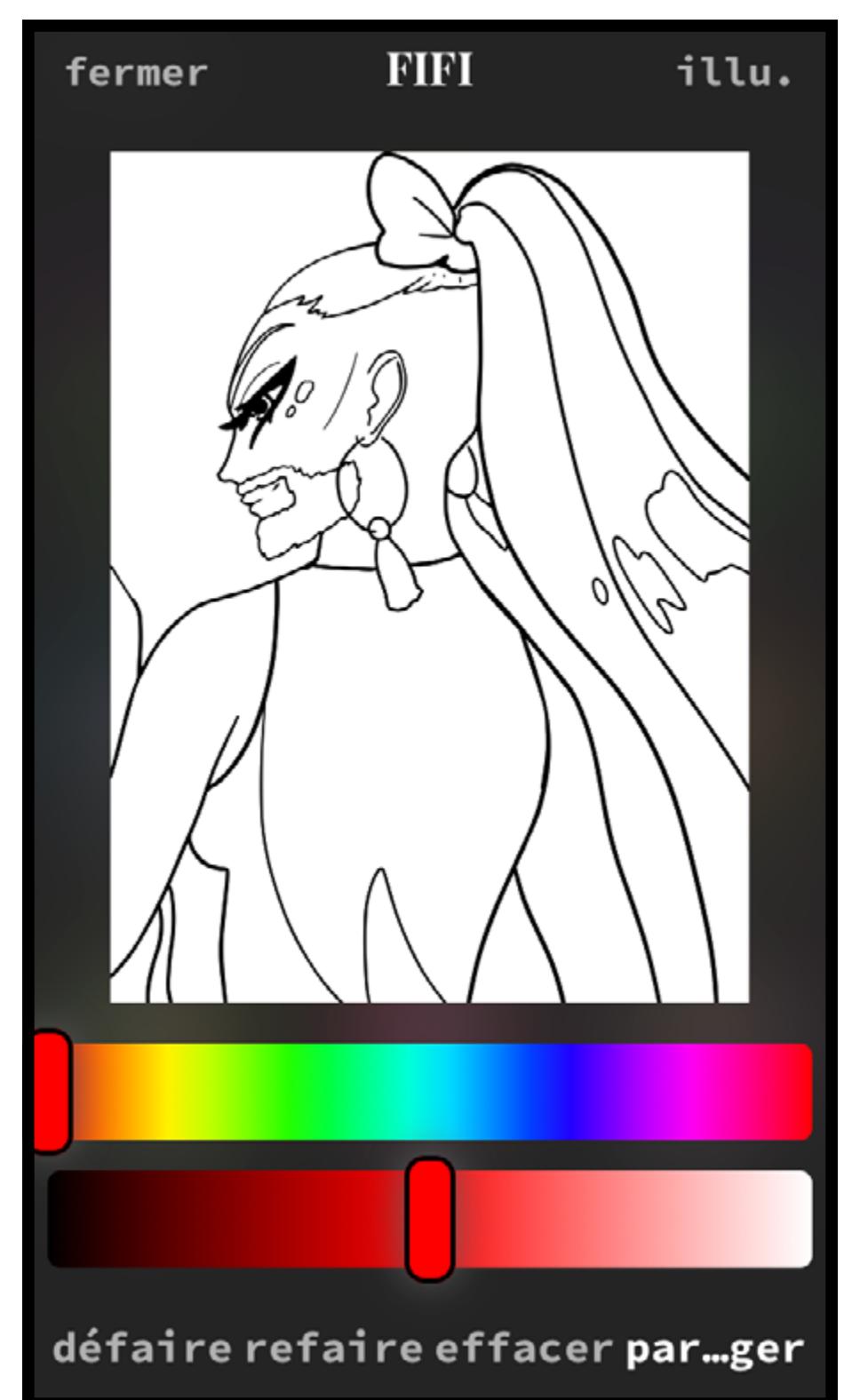
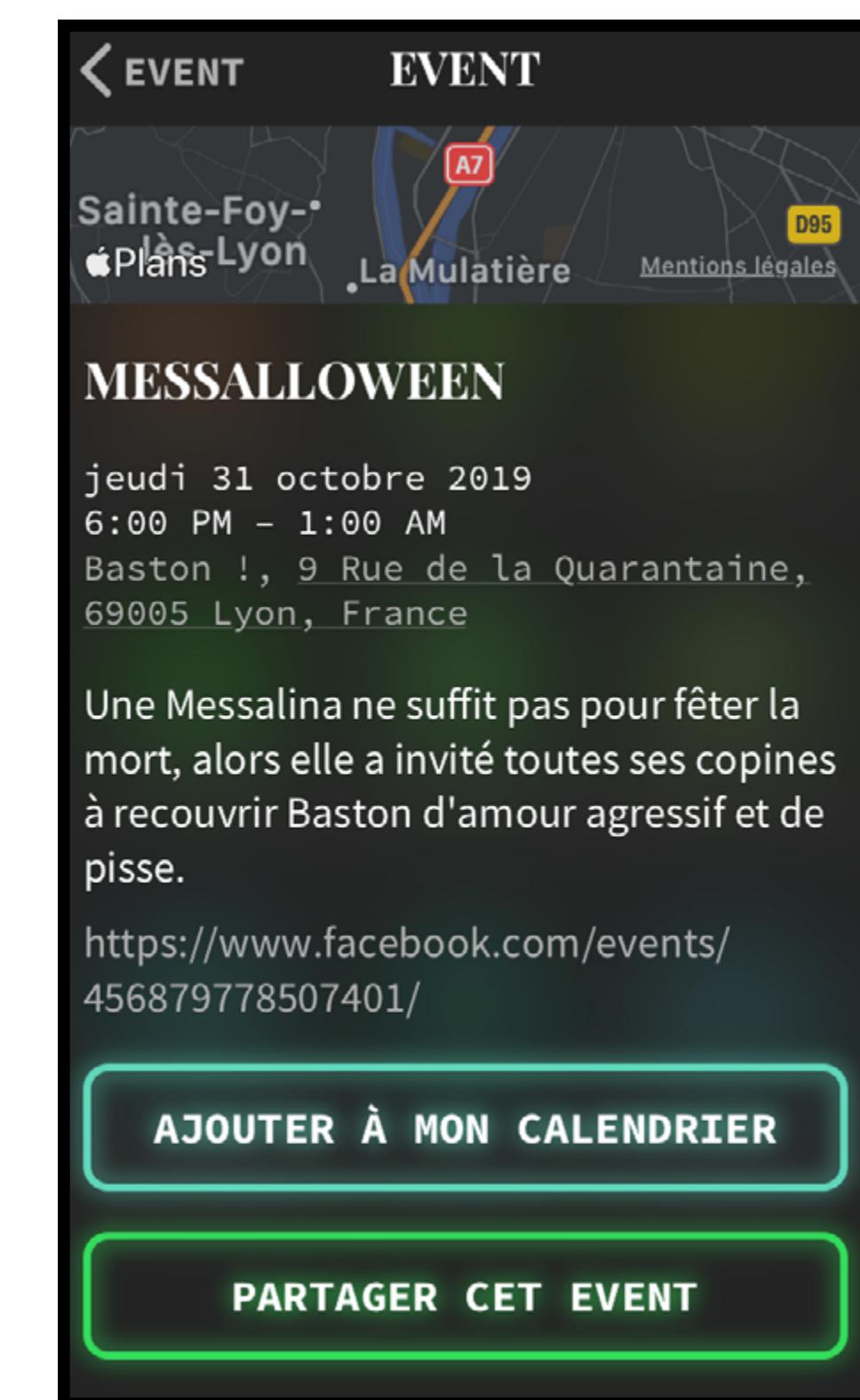
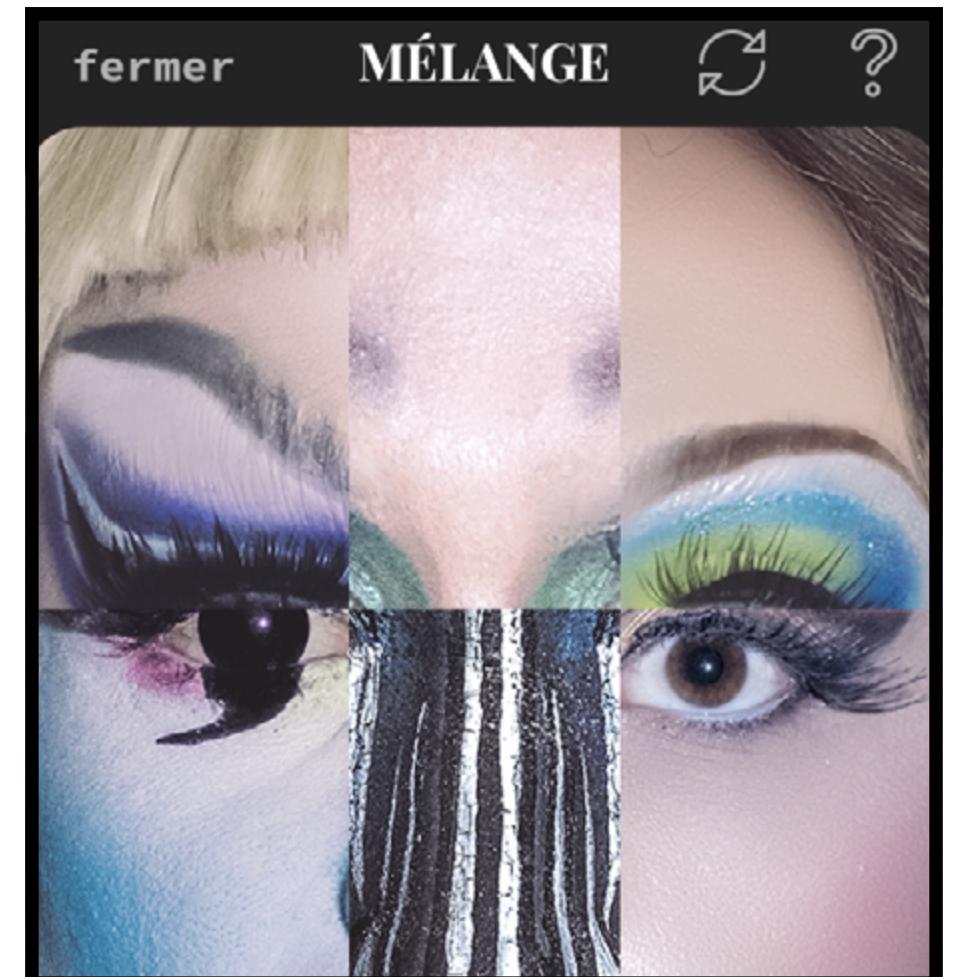
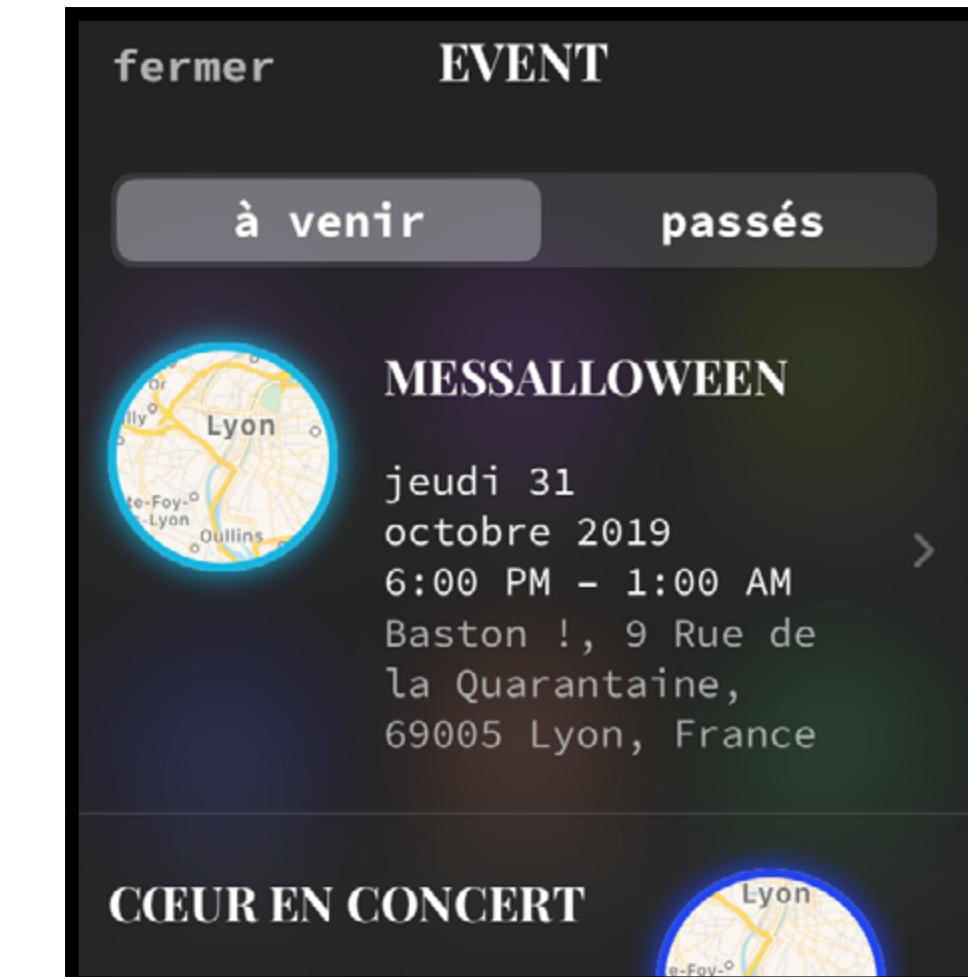
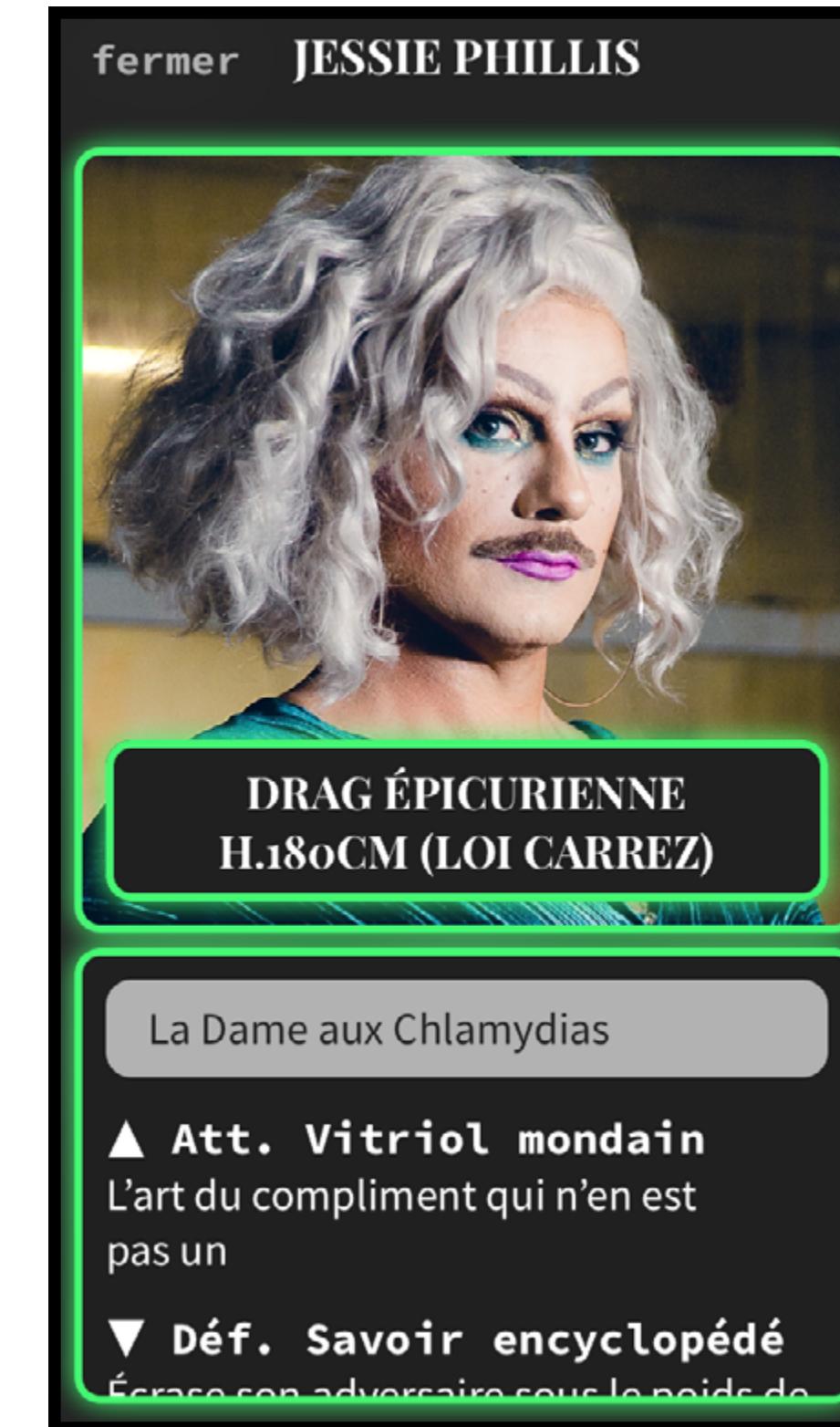
C'est oublier que les luttes LGBT sont nées grâce aux Trans, aux Travelos, aux Putes et de façon plus générale grâce à celles et ceux qui en ont eu marre de cacher leurs différences pour avoir le droit d'exister. C'ÉTAIT IL Y A 50 ANS À STONEWALL.

**NOUS SOMMES  
LA POUR  
REVENDIQUER  
LE FAIT D'ÊTRE  
DIFFÉRENT.E.  
D'EXISTER SANS  
Être persécuté.e**

**OU DISCRIMINÉ.E.**

# OLEK DO

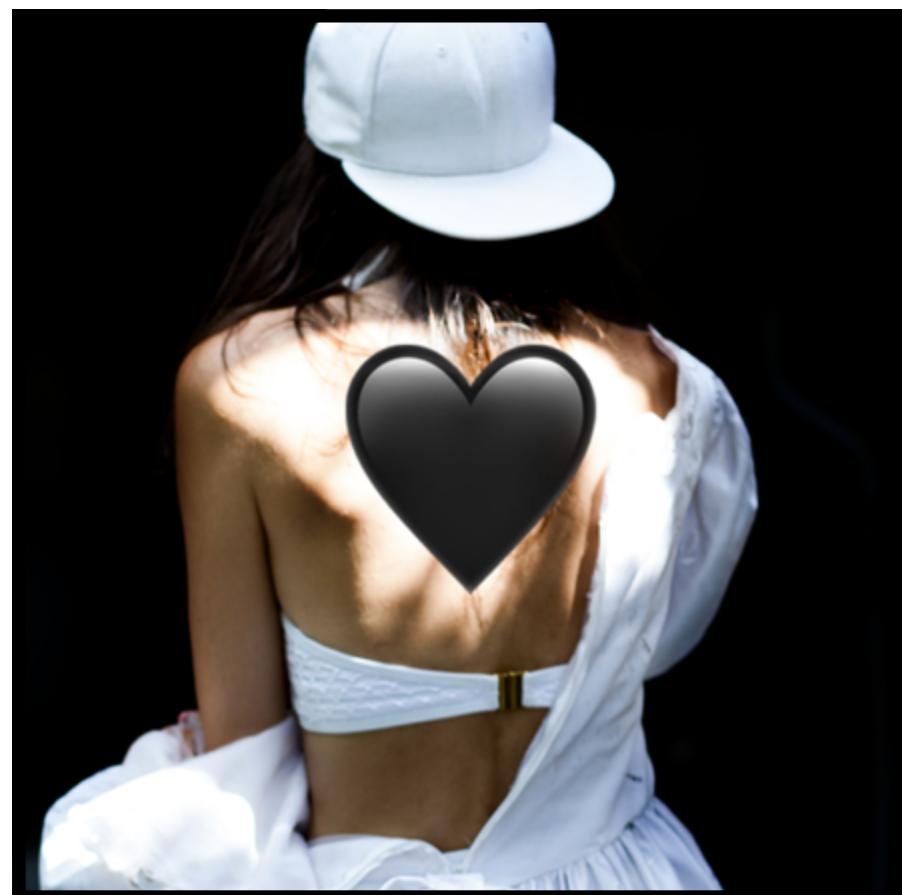
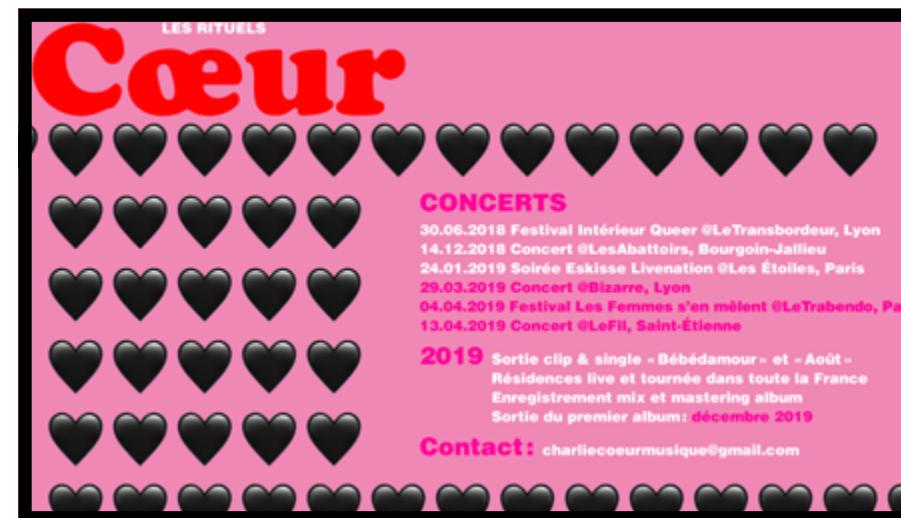
DRAGONES



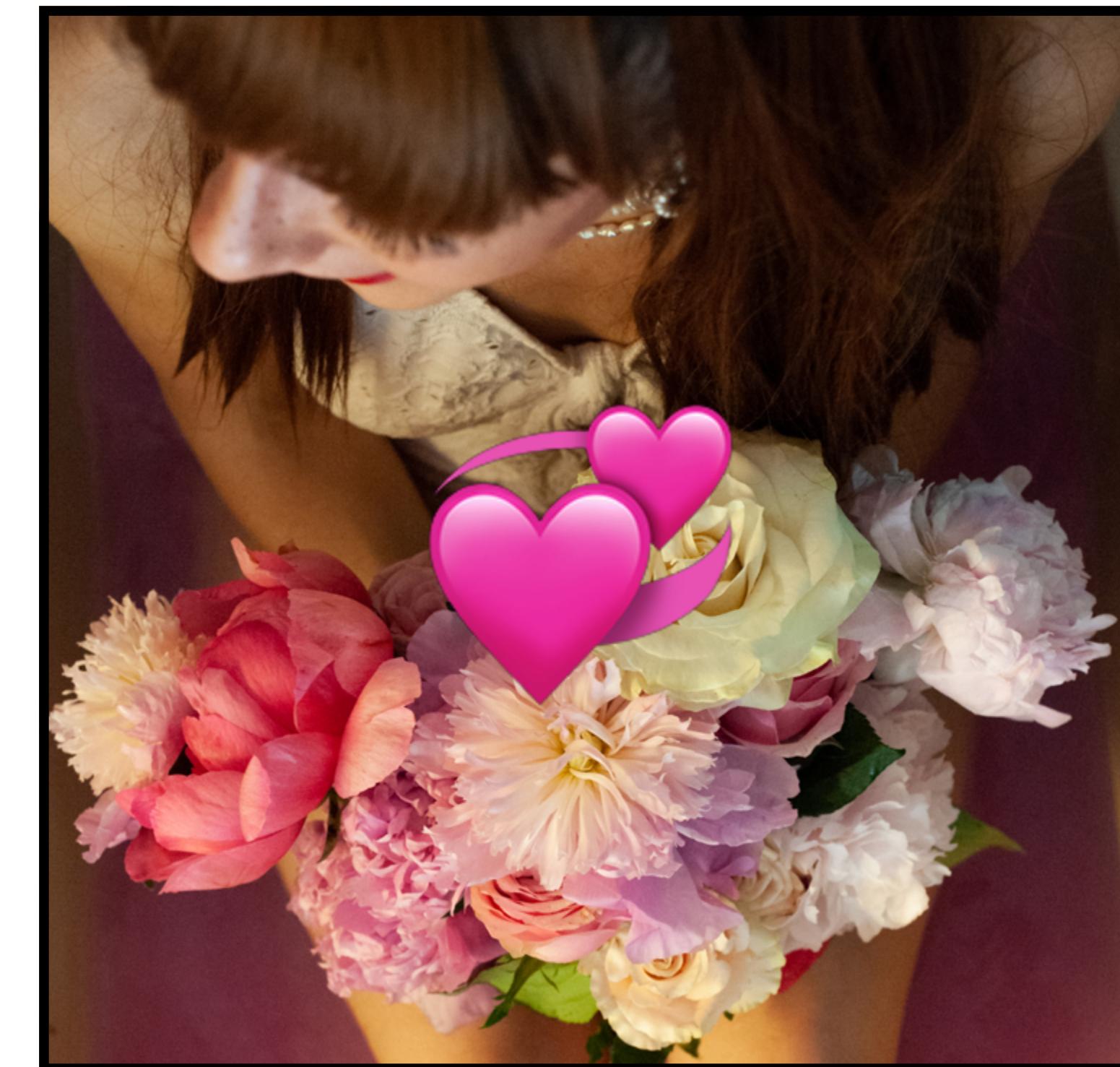
///  
app  
mobile  
iOS  
adroid

# OLEK DO

CŒUR

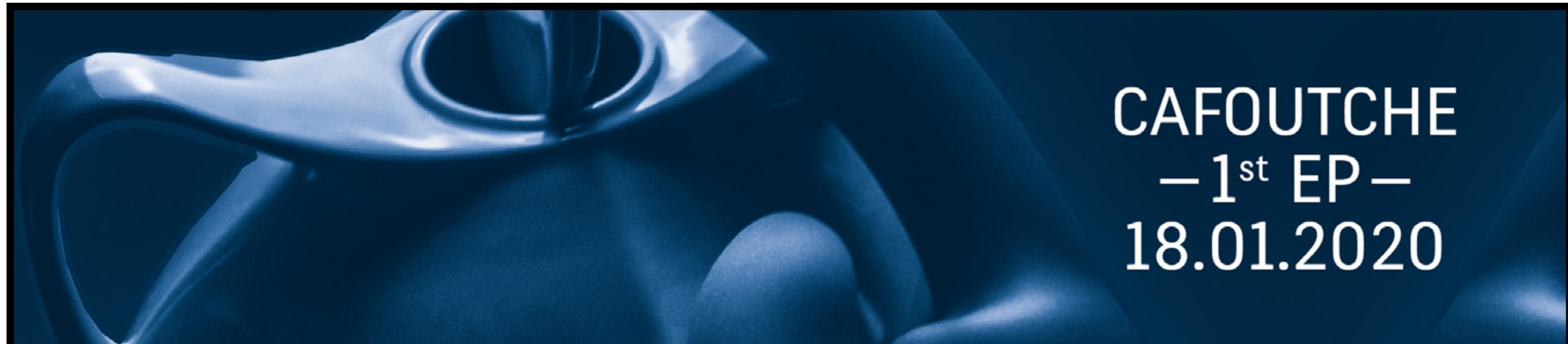


///  
dossier  
diffusion  
cover  
single  
stickers



# OLEK DO

TECHNO TCHOIN



///  
logo  
identité  
cover  
EP  
réseaux  
sociaux

# OLEK DO

CIE KONTAMINE

# LA BLONDE ET L'ARABE

UNE PIÈCE ÉCRITE PAR  
EMMANUELLE JAY &  
MOHAMED KOUDRI SAMEUT

COMPAGNIE KONTAMINE  
50 MIN - FRANCE - 2019/2020

La Manufacture Auriac  
N+N Corsino scène 44 Marseille  
Espace l'Abri Genève  
Théâtre de l'Oulle Avignon

+33 (0) 6 80 62 76 02  
+33 (0) 6 01 46 34 85  
info@ciekontamine.com  
www.ciekontamine.com

Quand le désir monte,  
on est bien égaux  
devant le vertige !  
Être un pur électron libre :  
est-ce un jeu risqué ?

## SOMMAIRE

ENTRETIEN AVEC LA CIE KONTAMINE	PAGE 3
SYNOPSIS	PAGE 4
PRÉSENTATION DE LA COMPAGNIE	PAGE 5
BIOGRAPHIES	PAGE 6
FICHE TECHNIQUE	PAGE 7
ÉQUIPE ADMINISTRATIVE	PAGE 8
PRODUCTION & DIFFUSION	PAGE 9
CONDITIONS FINANCIERES & D'ACCUEIL	PAGE 10
CALENDRIER & CONTACT	PAGE 11

## ENTRETIEN AVEC LA CIE KONTAMINE

Quel a été le point de départ de la pièce ? Qu'est ce qui vous a fait travailler sur cette question précise ?

Le projet, nous avons décidé de le mettre en place à la suite d'une rencontre avec une œuvre qui correspondait exactement à l'idée de notre travail au sein de la compagnie. C'était une œuvre de l'artiste turc Omer Faruk Uzun. Il s'agit d'un film contemporain, une sensibilisation aux événements, à l'actualité vis à vis d'autres personnes et cultures. L'œuvre en question traita du communautarisme, sujet malheureusement de plus en plus présent dans notre société. Le film portait sur les relations entre deux hommes, un arabe et un juif, qui se sont rencontrés dans une discothèque. Ils ont commencé à danser ensemble et à faire la fête. Mais au fur et à mesure que la nuit avançait, ils ont commencé à se battre. Les deux hommes étaient très différents, mais ils ont finalement réussi à se comprendre et à se respecter.

Le film a été réalisé par Omer Faruk Uzun, un réalisateur turc qui a également réalisé d'autres œuvres connues.

Il a été présenté à diverses expositions et festivals internationaux, dont le festival de Cannes.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a été très bien accueilli par la critique et le public.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre et en livre audio.

Il a également été adapté en livre

OLEK DO

///  
**Graphiste print,  
signalétique  
& multimédia**

**Designer éditorial  
& graphique**

olekdo@gmail.com  
+33 (0)7 63 43 10 11  
[www.olekdo.com](http://www.olekdo.com)

encore  
+ sur  
olekdo.  
com